

ZMMA085

zelmor



ZMMA085

PL INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA
Sokowirówka

EN USER MANUAL
Tomato juicer

DE BENUTZERHANDBUCH
Entsafter

CZ NÁVOD K POUŽITÍ
Odšťavňovač

SK NAVODILA ZA UPORABO
Odšťavovač

HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS
Gyümölcscentrifuga

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
Storcător de fructe

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
Соковыжималка

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА
Сокоизстисквачка

UA ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ
Соковыжималка



4



3



2

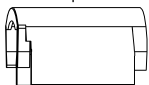


1

6



5



DZIĘKUJEMY ZA WYBÓR MARKI ZELMER. ŻYCZYMY SATYSFAKCJI Z UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA.

OPIS

1. Ślimak
2. Filtr wyciskarki
3. Komora wyciskarki
4. Tacka
5. Osłona wyciskarki
6. Śruba regulatora wyciskarki

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub osobę posiadającą wymagane kwalifikacje, aby uniknąć zagrożenia. Przestrzegaj czasu działania akcesoriów podanego w poszczególnych rozdziałach instrukcji obsługi.

Podczas czyszczenia postępuj zgodnie z rozdziałem niniejszej instrukcji obsługi dotyczącym konserwacji i czyszczenia.

Ostrzeżenie: Nieprawidłowe użytkowanie grozi obrażeniami!

Należy zachować ostrożność podczas obsługi ostrzy tnących i podczas czyszczenia.

Należy zawsze odłączać produkt od zasilania, jeśli pozostaje on bez nadzoru lub przed montażem, demontażem bądź

czyszczeniem.

Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania przed zmianą akcesoriów lub zbliżaniem się do części, które mogą poruszać się podczas użytkowania.

Dzieci nie mogą korzystać z tego urządzenia.

Urządzenie oraz jego przewód należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

Urządzenie może być używane przez osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i umysłowych oraz bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób oraz jeśli rozumiały związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie przeznaczone

jest wyłącznie do użytku domowego.

Nie jest przeznaczone do używania w zastosowaniach takich jak:

- kuchnie pracownicze w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy
- gospodarstwa rolne
- przez klientów w hotelach, motelach i

innych środowiskach mieszkalnych
- środowiska typu „bed and breakfast”

Urządzenie jest przeznaczone do użytku
na maksymalnej wysokości do 2000m
n.p.m.

WAŻNE OSTRZEŻENIA

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i w żadnym wypadku nie zostało zaprojektowane do użytku domowego i pod żadnym pozorem nie powinno być wykorzystywane do użytku komercyjnego lub przemysłowego. Każde nieprawidłowe użycie lub niewłaściwa obsługa produktu spowoduje unieważnienie gwarancji.

Przed podłączeniem produktu do sieci należy sprawdzić, czy napięcie sieciowe jest takie samo, jak wskazano na etykiecie produktu.

Podczas użytkowania przewód zasilania nie może być splątany ani okręcony wokół produktu.

Nie używaj urządzenia ani nie podłączaj i odłączaj go od sieci gdy masz mokre ręce i/lub stopy.

Nie ciągnij za przewód zasilania w celu odłączenia go od sieci i nie używaj go do przenoszenia urządzenia.

W przypadku awarii lub uszkodzenia należy natychmiast odłączyć produkt od sieci.

Nie przetwarzaj twardej żywności, takiej jak kości, orzechy (np. suszone i twarde ziarna soi) lub innej żywności z twardymi ścięgnami.

Podczas obsługi zamiast popychać żywności rękoma należy korzystać z popychacza.

W przypadku jakiegokolwiek awarii lub uszkodzenia natychmiast odłączyć urządzenie od sieci i skontaktować się z autoryzowanym działem wsparcia technicznego. Aby zapobiec ryzyku i zagrożeniom, nie otwierać urządzenia. Naprawy lub inne operacje dotyczące urządzenia może wykonywać tylko wykwalifikowany personel techniczny z oficjalnego działu wsparcia technicznego marki.

Eurogama Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody lub uszkodzenia, które mogą wystąpić u ludzi, zwierząt lub przedmiotów w wyniku nieprzestrzegania powyższych ostrzeżeń.

Obsługa sokowirówki

Proszę postępować zgodnie z rysunkiem na drodze do zainstalowanych akcesoriów do pomidorów.

Włożyć następujące części do korpusu maszyny do mielenia mięsa:

Włóż ślimak ze złączem skierowanym do środka. Załóż wkładkę na trzpień śli-

maka.

Zamontuj śrubę sokowirówki i komorę sokowirówki.

Mocno dopasować wszystkie elementy za pomocą pierścienia gwintowanego.

Załącz zmontowany zespół maszyny do mielenia mięsa na jednostkę napędową i przekręć go, aż usłyszysz kliknięcie blokady.

Załącz osłonę sokowirówki.

W pierwszej kolejności posiekaj pomidory. Włącz przełącznik zasilania i upewnij się, że sprzęt porusza się prawidłowo przed włożeniem.

Użyj popychacza do żywności. Użyj śruby regulacyjnej sokowirówki, aby regulować uwalnianie miąższu.



UTYLIZACJA PRODUKTU

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015r. „o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz.1688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego/.

Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu. Mamy nadzieję, że produkt przyniesie Państwu wiele satysfakcji.

WE WOULD LIKE TO THANK YOU FOR CHOOSING ZELMER. WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

DESCRIPTION

1. Juicer screw
2. Filter
3. Juicer chamber
4. Juicer tray
5. Juicer anti splash protector
6. Juicer regulator screw

SAFETY INSTRUCTIONS

If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Respect the operating times of the accessories indicated in their specific sections of the manual.

Proceed according to maintenance and cleaning section of this manual for cleaning.

Warning: potential injury from misuse!

Care shall be taken when handling the sharp cutting knives and during cleaning.

Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.

Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.

This appliance shall not be used by

children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.

Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.

The device is intended for domestic use only. It is not intended for use in applications such as:

- employee kitchens in stores, offices and other work environments
- farms
- by customers in hotels, motels and other environments residential
- bed and breakfast environments

This appliance is intended for use at a maximum altitude of 2000m above sea level.

IMPORTANT WARNINGS

This appliance is designed for home use and should never be used for commercial or industrial use under any circumstances. Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void.

Prior to plugging in the product, check that your mains voltage is the same as the one indicated on the product label.

The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use.

Do not use the device, or connect and disconnect to the supply mains with the hands and/or feet wet.

Do not pull on the connection cord in order to unplug it or use it as a handle. Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown or damage and contact

Do not pull on the connection cord in order to unplug it or use it as a handle.

Do not process tough foods, such as bones, nuts (such as dry and hard soybeans) or other food with tough fiber.

Please utilize the pusher during operation, instead of pushing food by hands.

Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown or damage and contact an official technical support service. In order to prevent any risk of danger, do not open the device. Only qualified technical personnel from the brand's Official technical support service may carry out repairs or procedures on the device.

B&B Trends S.L. disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

Operating the juice extractor

Please follow the picture on the way to the tomatoes accessories installed.

Insert the following parts into the mincer body:

Insert the scroll with the coupling facing inside. Fit the insert onto the pin of the scroll.

Fit the juicer screw and juicer chamber

Tightly fit all the elements with the threaded ring

Fit the assembled mincer unit onto the drive unit and turn it until you hear a click of the lock.

Place the juicer anti splash protector

Chop in tomatoes firstly. Turn on the power switch and make sure the equipment moves all right before put.

Use food pusher. Use the juicer regulator screw to regulate the release of pulp.



PRODUCT DISPOSAL

This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), provides the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose of this product in the bin, instead going to the electrical and electronic waste collection centre closest to your home.

DANKE, DASS SIE SICH FÜR EIN ZELMER-PRODUKT ENTSCHEIDEN HABEN. WIR WÜNSCHEN IHNEN ZUFRIEDENSTELLENDEN ERGEBNISSE MIT UNSEREM PRODUKT.

BESCHREIBUNG

1. Schraube
2. Filter
3. Kammer
4. Behälter
5. Spritzschutz für die Saftpresse
6. Regulierungsschraube der Saftpresse

SICHERHEITSHINWEISE

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine qualifizierte Fachkraft ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

Beachten Sie die in den einzelnen Kapiteln der Bedienungsanleitung angegebenen Betriebszeiten der Zubehörteile.

Um das Gerät zu reinigen, befolgen Sie die Anweisungen im Abschnitt Reinigung und Wartung dieses Handbuchs. **Warnung: Unsachgemäßer**

Gebrauch kann zu Verletzungen führen!

Beim Umgang mit scharfen Messern und bei der Reinigung Vorsicht walten lassen.

Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen

stets vom Netz zu trennen. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Zubehörteile austauschen oder sich Teilen

nähern, die sich während des Gebrauchs bewegen können. Kinder dürfen das Gerät nicht benutzen. Das Gerät und seine Anschlussleitung ist von Kindern fernzuhalten. Geräte können von Personen mit

reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Das Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt.

Es ist nicht für die Verwendung in Bereichen wie:

- Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen
- Bauernhöfe

- von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohngebäuden
- Bed-and-Breakfast-Umgebungen.

Das Gerät ist für den Einsatz in einer maximalen Höhe von 2000 m über dem Meeresspiegel vorgesehen.

WICHTIGE WARNUNGEN

Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch bestimmt und sollte unter keinen Umständen für kommerzielle oder industrielle Zwecke verwendet werden. Bei unsachgemäßem Gebrauch oder unsachgemäßer Handhabung erlischt die Garantie.

Prüfen Sie vor dem Anschließen des Produkts, ob die Netzspannung mit der auf dem Produktetikett angegebenen Spannung übereinstimmt.

Während des Gebrauchs darf sich das Netzkabel nicht verheddern oder um das Produkt gewickelt werden.

Das Gerät darf mit nassen Händen o. Füßen weder benutzt noch ans Netz angeschlossen bzw. vom Netz

getrennt werden.

Ziehen Sie nicht am Verbindungskabel, um es von der Steckdose zu trennen oder es als Tragegriff zu verwenden. Bei Ausfall oder Beschädigung ist das Produkt sofort vom Netz zu trennen.

Verarbeiten Sie keine harten Lebensmittel wie Knochen, Nüsse (z.B. getrocknete und harte Sojabohnen) oder andere Lebensmittel mit harten Fasern.

Verwenden Sie bei der Handhabung den Stopfer, schieben Sie die Produkte niemals mit der Hand nach.

Ziehen Sie im Falle eines Ausfalls oder Schadens sofort den Netzstecker und wenden Sie sich an den offiziellen technischen Kundendienst. Um jegliches Gefahrenrisiko zu vermeiden, darf das Gerät nicht geöffnet werden. Nur qualifiziertes technisches Personal des offiziellen technischen Kundendienstes darf Reparaturen oder Eingriffe am Gerät vornehmen.

B&B TRENDS S.L. lehnt jede Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen ab, die aufgrund der Nichtbeachtung dieser Warnungen entstehen können.

Bedienung des Entsafters

Bitte folgen Sie der Abbildung auf dem Weg zum installierten Tomatenzubehör.

Setzen Sie die folgenden Teile in den Fleischwolfkörper ein:

Setzen Sie die Schnecke mit der Kupplung nach innen ein. Stecken Sie den Einsatz auf den Stift der Schnecke.

Setzen Sie die Entsafterschraube und die Entsafterkammer ein.

Alle Elemente mit dem Gewinding fest verschrauben.

Setzen Sie den zusammengebauten Fleischwolf auf die Antriebseinheit und drehen Sie ihn, bis Sie ein Klicken der Verriegelung hören.

Setzen Sie den Spritzschutz des Entsafters ein.

Schneiden Sie zuerst die Tomaten ein. Schalten Sie den Netzschalter ein und vergewissern Sie sich, dass sich das Gerät richtig bewegt, bevor Sie es einsetzen.

Verwenden Sie den Stößel für die Lebensmittel. Verwenden Sie die Regulierschraube des Entsafters, um die Freisetzung von Fruchtfleisch zu regulieren.



PRODUKTENTSORGUNG

Dieses Produkt entspricht der Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und des Rates über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE), die den rechtlichen Rahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in der Europäischen Union festlegt. Das Produkt nicht mit Kommunalabfällen entsorgen. Bringen Sie dieses Produkt zur nächstgelegenen Sammelstelle für gebrauchte Elektrogeräte.

DĚKUJEME VÁM, ŽE JSTE SI ZVOLILI ZNAČKU ZELMER. PŘEJEME VÁM, ABYSTE BYLI S NAŠIM VÝROBKEM SPOKOJENI.

POPIS

1. Šroub
2. Filtr
3. Komora
4. Zásobník
5. Odšťavňovač s ochranou proti rozstříku
6. Šroub regulátoru odšťavňovače

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pokud je přívodní kabel poškozen, musí být z bezpečnostních důvodů vyměněn výrobcem, autorizovaným servisem nebo kvalifikovanou osobou.

Dodržujte provozní dobu příslušenství uvedenou v příslušných kapitolách návodu k obsluze.

Během čištění postupujte v souladu s kapitolou tohoto návodu k obsluze o údržbě a čištění. Výstraha:

Nesprávné použití může způsobit zranění!

Při manipulaci s řezacími noži a během čištění dbejte na zvýšenou opatrnost.

Pokud ponecháte výrobek bez dozoru, před montáží, demontáží nebo čištěním, vždy jej odpojte od zdroje napájení.

Před výměnou příslušenství nebo před přiblížením se k částem, které se mohou během používání pohybovat, vypněte

spotřebič a odpojte jej od napájení.

Toto zařízení nesmí používat děti. Uchovávejte spotřebič a jeho přívodní kabel mimo dosah dětí.

Zařízení mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi a osoby bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení, a pokud pochopily rizika, která jsou s používáním spojena. Děti nesmí používat zařízení jako hračku.

Spotřebič je určen pouze pro domácí použití. Není určen k použití v aplikacích, jako jsou:

- kuchyňské prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích
- v zemědělských podnicích
- zákazníky v hotelech, motelech a jiných rezidenčních zařízeních.
- prostředí typu penzionů a snídaní.

Spotřebič je určen k použití v maximální nadmořské výšce 2000 m n. m.

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

Toto zařízení je určeno pro domácí použití a za žádných okolností nesmí být využíváno ke komerčním nebo průmyslovým účelům. Každé nesprávné použití nebo nesprávná obsluha výrobku má za následek ztrátu záruky.

Před připojením výrobku k síťové zásuvce je nutné zkontrolovat, zda je síťové napětí stejné jako napětí uvedené na štítku výrobku.

Během používání nesmí být napájecí kabel zamotaný ani omotaný kolem výrobku.

Nepoužívejte zařízení, nepřipojujte jej k elektrické síti ani neodpojujte, pokud máte mokré ruce a/nebo nohy.

Při odpojování kabelu od elektrické sítě netahejte přímo za napájecí a nepoužívejte jej k přenášení zařízení.

V případě poruchy nebo poškození je nutné výrobek okamžitě odpojit od elektrické sítě.

Nezpracovávejte tvrdé potraviny, jako jsou kosti, ořechy (např. suché a tvrdé sójové boby) ani jiné potraviny s tvrdými šlachami.

Během obsluhy neposunujte potraviny rukama, používejte k tomu pěchovadlo.

V případě jakékoli poruchy nebo poškození okamžitě odpojte zařízení od elektrické sítě a kontaktujte

autorizovaný servis technické podpory. Aby se zabránilo rizikům a ohrožení, zařízení neotevírejte. Opravy nebo jiné zásahy na zařízení smí provádět pouze kvalifikovaný technický personál z oficiálního oddělení technické podpory značky.

B&B Trends S.L. neodpovídá za jakékoli škody nebo poškození, ke kterým může dojít u lidí, zvířat nebo předmětů v důsledku nedodržení výše uvedených varování.

Obsluha odšťavňovače

Postupujte podle obrázku na cestě k nainstalovanému příslušenství rajčat.

Do těla mlýnku vložte následující díly:

Vložte šnek spojkou směrem dovnitř. Nasadte vložku na čep svitku.

Nasadte odšťavňovací šroub a odšťavňovací komoru.

Všechny prvky pevně nasadte pomocí kroužku se závitem.

Nasadte sestavenou jednotku mlýnku na maso na pohon a otáčejte s ní, dokud neuslyšíte cvaknutí zámku.

Nasadte ochranu odšťavňovače proti rozstříku

Nejprve nakrájejte rajčata. Zapněte vypínač a před vložením se ujistěte, že se zařízení pohybuje v pořádku.

Použijte tlačítko na potraviny. Pomocí regulačního šroubu odšťavňovače regulujte uvolňování dužiny.

LIKVIDACE PRODUKTU



Tento výrobek je v souladu se směrnicí Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ), která stanoví právní rámec Evropské unie v rozsahu likvidace a opětovného využití použitých elektrických a elektronických zařízení. Nevyhazujte tento výrobek do domovního odpadu. Odevzdejte jej v nejbližší sběrně nebo výkupně odpadních elektrických a elektronických zařízení.

ĎAKUJEME VÁM, ŽE STE SI VYBRALI ZNAČKU ZELMER. VERÍME, ŽE VÝROBOK SPLNÍ VAŠE OČAKÁVANIA.

OPIS

1. Šnek
2. Filter
3. Komora
4. Tácka
5. Odšťavovač s ochranou proti postriekaniu
6. Regulačná skrutka odšťavovača

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Poškodený sieťový kábel môže vymeniť iba výrobca, autorizované servisné centrum alebo kvalifikované osoby, aby nedošlo k ohrozeniu. Dodržiavajte prevádzkový čas určený pre príslušenstvo, uvedený pre jednotlivé časti v ich návode na používanie.

Pri čistení spotrebiča postupujte podľa pokynov uvedených v časti návodu o čistení. Upozornenie:

Nesprávne používanie spotrebiča môže spôsobiť poranenia!

Pri manipulácii a čistení ostria nožov postupujte opatrne.

Ak spotrebič nepoužívate pred montážou, demontážou alebo pred čistením, vždy ho odpojte z napájania.

Spotrebič vždy odpojte z napájacej siete pred výmenou akýchkoľvek častí príslušenstva alebo pred nevyhnutným kontaktom s rotujúcimi časťami počas

chodu spotrebiča.

Zabráňte deťom v manipulácii so spotrebičom. Spotrebič aj kábel uchovávajúte mimo dosahu detí.

Zariadenie môžu používať osoby so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo duševnou schopnosťou, alebo osoby bez skúseností a poznatkov, pod podmienkou, že sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom

prevádzkovaní a uvedomujú si riziko.

Zabráňte deťom používať spotrebič ako hračku.

Spotrebič je určený len na domáce použitie.

Nie je určený na použitie v

aplikáciách, ako sú:

- kuchynské priestory pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach
- hospodárske budovy
- zákazníkmi v hoteloch, motelloch a iných zariadeniach rezidenčného typu
- prostredia typu penzión a raňajky.

Spotrebič je určený na používanie v maximálnej nadmorskej výške do 2000 m. n. m.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

Zariadenie je určené na používanie v domácnostiach, nikdy ho nepoužívajte pre komerčné ani priemyselné účely. Nesprávne používanie alebo nevhodné zaobchádzanie s výrobkom bude mať za následok zrušenie záruky a zodpovednosti.

Pred pripojením výrobku skontrolujte, či je sieťové napätie zhodné alebo v hraniciach napätia uvedeného na štítku výrobku.

Napájací kábel sa počas prevádzky nesmie zamotať ani ovinúť okolo prístroja.

Nepoužívajte, nepripájajte ani neodpájajte spotrebič z napájacej siete mokrými rukami a/alebo chodidlami.

Ak chcete odpojiť spotrebič z elektrickej zásuvky, neťahajte za sieťový kábel ani ho nepoužívajte ako držiak pri manipulácii. V prípade poruchy alebo poškodenia, spotrebič okamžite odpojte zo siete.

Nepoužívajte tvrdé suroviny ako sú kosti, orechy (napr. sušené a tvrdé sójové bôby) ani iné suroviny s tvrdým vláknom.

Počas prevádzkovania používajte tlačný valec, suroviny nevtláčajte rukami.

V prípade poruchy alebo poškodenia výrobok okamžite odpojte z napájacej siete a kontaktujte autorizovaný servis. V prípade poruchy spotrebič neotvárajte, aby ste predišli riziku ohrozenia. Servis a opravy spotrebiča môžu vykonávať iba kvalifikovaní technickí pracovníci autorizovaného technického servisu značky.

B&B Trends S.L. nie je zodpovedná za žiadne škody, ktoré by mohli byť spôsobené ľudom, zvieratám alebo na predmetoch z dôvodu nedodržovania týchto upozornení riadnym spôsobom.

Prevádzka odšťavovača

Postupujte podľa obrázka na ceste k nainštalovanému príslušenstvu paradajok.

Nasledujúce časti vložte do tela mlynčeka:

Vložte šúľok spojku smerom dovnútra. Nasadte vložku na čap zvitku.

Nasadte skrutku odšťavovača a odšťavovaciu komoru.

Všetky prvky pevne pripevnite pomocou závitového krúžku.

Zostavenú jednotku mlynčeka nasadte na pohonnú jednotku a otáčajte ňou, kým nebudete počuť cvaknutie zámku.

Nasadte ochranu odšťavovača proti striekajúcej vode

Najsôr nakrájajte paradajky. Pred vložením zapnite vypínač a uistite sa, že sa zariadenie pohybuje v poriadku.

Použite zatlačadlo na potraviny. Pomocou regulačnej skrutky odšťavovača regulujte uvoľňovanie dužiny.

EKOLOGICKÁ LIKVIDÁCIA VÝROBKU



Výrobok spĺňa požiadavky základnej smernice Európskeho parlamentu a Rady 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ), ktorá určuje právny rámec platný v Európskej únii v oblasti zneškodňovania a opätovného použitia/recyklácie vyradených elektronických a elektrických zariadení. Výrobok nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho v najbližšom zbernom mieste pre vyradené elektronické a elektrické prístroje.

KÖSZÖNJÜK, HOGY A ZELMER TERMÉKÉT VÁLASZTOTTA. REMÉLJÜK, HOGY TERMÉKÜNK ELNYERI TETSZÉSÉT.

LEÍRÁS

1. Adagolócsiga
2. Szűrő
3. Kamra
4. Tálca
5. Juicer fröccsenés elleni védő
6. A gyümölcscentrifuga szabályozó csavarja

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Amennyiben a hálózati kábel sérült, a kockázatok elkerülése érdekében szükséges a kábel cseréje, melyet a gyártó, a bolt műszaki osztályának alkalmazottja, vagy más, a fentiekkel egyenlő képesítéssel rendelkező szakember végezhet. Tartsa be a tartozékokra vonatkozó, a használati utasítás egyes részeiben előírt üzemidőket. Tisztításkor a jelen használati utasítás karbantartásra és tisztításra vonatkozó fejezetének

előírásait vegye figyelembe. Figyelem: Az utasításoknak nem megfelelő használat sérülésekkel járhat! A vágókések használata és tisztítása során legyen óvatos.

Mindig húzza ki a készüléket a hálózathoz, amennyiben felügyelet nélkül hagyja vagy össze-, illetve szétszereli, esetleg tisztítja. Tartozékcsere vagy a használat során mozgó alkatrészek egyéb kezelése

esetén először húzza ki a készüléket a hálózathoz. Gyermek a készüléket nem használhatja. A készülék és a kábele gyermekektől távol tartandó. A készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel

rendelkező, vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek abban az esetben használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy ismerik a biztonságos használat feltételeit, és tisztában vannak a használat

járó kockázatokkal. A termék nem játék.

A készüléket a következőkre tervezték kizárólag háztartási használatra. Nem szánták olyan alkalmazásokhoz, mint például:

- üzletek, irodák és egyéb munkakörnyezetek személyzeti konyhai helyiségeihez
- tanyák
- szállodák, motelek és más lakóhelyi jellegű környezetek vendégei által.
- panziók és reggelizőhelyek.

A készülék maximum 2000 méteres tengerszintfeletti magasságig használható.

FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK

A készülék otthoni használatra készült, semmilyen esetben nem használható kereskedelmi vagy ipari célokra. A termék nem rendeltetésszerű használata, illetve nem megfelelő kezelése a garanciális jogok elvesztésével járhat. Mielőtt a készüléket csatlakoztatná a hálózatra, ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készüléken szereplő feszültségnek. A készülék használata során a tápkábel ne legyen összegubancolódva vagy a készülék köré tekeredve. Vizes kézzel és/vagy lábbal ne használja a készüléket, ne kapcsolja be vagy ki. A készülék kikapcsolásához ne a kábelnél fogva húzza ki az aljzataból, vagy vigye egyik helyről a másikra. Bármilyen hiba, üzemzavar vagy sérülés esetén azonnal kapcsolja le a hálózatról a készüléket. A géppel kemény ételeket, például csontokat, dióféléket (pl.: szárított és kemény szójamag) vagy egyéb, erős rostokkal rendelkező élelmiszereket ne daráljon.

Kézzel soha ne adagolja az ételt, minden esetben az erre a célra kialakított tömőrudat használja. Bármilyen hiba, üzemzavar vagy sérülés esetén azonnal kapcsolja le a hálózatról a készüléket és vegye fel a kapcsolatot a bolt/gyártó műszaki osztályával. A kockázatok elkerülése érdekében ne nyissa fel a készüléket. A javításokat, és egyéb, a készülékkel kapcsolatos műveleteket csakis a megfelelő képesítéssel rendelkező személy végezheti a márka hivatalos műszaki osztályától.

A **B&B TRENDS SL.** nem vállal felelősséget semmilyen olyan emberi-, állati- vagy tárgyi sérülésért, kárért, amelyek a fenti figyelmeztetések be nem tartásából erednek.

A gyümölcscentrifuga működtetése

Kérjük, kövesse a képen látható utat a paradicsomra szerelt tartozékokhoz.

Helyezze be a következő alkatrészeket a húsdaráló testébe:

Helyezze be a tekercest úgy, hogy a csatlakozó befelé nézzen. Illessze a betétet a tekercest csapjára.

Illessze be a gyümölcscentrifuga csavarját és a gyümölcscentrifuga kamrát

Illessze szorosan az összes elemet a menetes gyűrűvel együtt.

Illessze az összeszerelt darálóegységet a meghajtóegységre, és forgassa addig, amíg a reteszelés

kattanását nem hallja.

Helyezze fel a gyümölcscentrifuga fröccsenés elleni védelmét

Először a paradicsomot aprítsa fel. Kapcsolja be a hálózati kapcsolót, és győződjön meg róla, hogy a

berendezés minden rendben mozog, mielőtt feltenné.

Használja az élelmiszer-tolót. A gyümölcscentrifuga szabályozó csavarral szabályozza a pép kibocsátását.

HULLADÉKKEZELÉS



Ez a termék megfelel az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19 / EU európai parlamenti és tanácsi irányelveknek (WEEE), amely meghatározza az Európai Unióban az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak ártalmatlanítására és újrahasznosítására vonatkozó jogi keretet.

Ne dobja a terméket a szemétkosárba. A már nem használt elektronikus és elektromos készülékeket vigye a legközelebbi gyűjtőhelyre.

VĂ MULȚUMIM PENTRU CĂ AȚI ALES MARCA ZELMER. NE DORIM SĂ FIȚI PE DEPLIN MULȚUMIȚI ÎN URMA FĂLOȘIRII DISPOZITIVULUI.

DESCRIERE

1. Șurub storcător de fructe
2. Filtru
3. Camera storcătorului de fructe
4. Tavă storcător de fructe
5. Protecție împotriva stropilor pentru storcător
6. Șurubul de reglare al storcătorului

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, pentru a evita orice pericol, acesta trebuie înlocuit de producător, agentul de service sau de persoane care dețin o calificare similară.

Respectați timpul de funcționare al accesoriilor specificat în anumite secțiuni ale manualului de utilizare.

Pentru curățare, urmați informațiile din secțiunea de păstrare și curățare din prezentul manual. Avertizare: O utilizare necorespunzătoare poate duce la leziuni!

Aveți grijă la manipularea lamelor de tăiere și în timpul curățării.

Deconectați întotdeauna produsul de la sursa de alimentare atunci când este lăsat nesupravegheat sau înainte de asamblare, demontare sau curățare.

Oprii dispozitivul și deconectați-l de la

sursa de alimentare înainte de a schimba accesoriile sau de a vă apropia de piesele care se pot mișca în timpul utilizării.

Copiii nu au voie să utilizeze acest dispozitiv. Nu lăsați dispozitivul și cablul acestuia la îndemâna copiilor.

Dispozitivul poate fi utilizat de persoane cu abilități fizice, senzoriale și mentale reduse și fără experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a dispozitivului și dacă au înțeles pericolele legate de acesta. Copiii nu se pot juca cu dispozitivul.

Aparatul este destinat numai pentru uz casnic. Acesta nu este destinat utilizării în aplicații precum:

- zone de bucătărie pentru personal în magazine, birouri și alte medii de lucru
- case de fermă
- de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial
- medii de tip „bed and breakfast”.

Dispozitivul este destinat utilizării la o altitudine de până la 2000 m deasupra nivelului mării.

AVERTISMENT IMPORTANT

Acest aparat este destinat uzului casnic și nu trebuie niciodată utilizat pentru uz comercial sau industrial.

Utilizarea sau manipularea necorespunzătoare a produsului va anula garanția.

Înainte de conectarea produsului, verificați dacă tensiunea de rețea este aceeași cu tensiunea indicată pe eticheta produsului.

În timpul utilizării, cablul de alimentare nu trebuie să fie răsucit sau înfășurat în jurul produsului.

Nu utilizați dispozitivul, nu îl conectați sau deconectați de la rețeaua electrică cu mâinile și/sau picioarele umede.

Nu trageți de cablul de alimentare pentru a-l deconecta și nu îl folosiți pentru a transporta dispozitivul.

Deconectați imediat produsul de la rețea în caz de defecțiune sau deteriorare.

Nu prelucrați alimente tari, cum ar fi oasele, nucile (de exemplu, soia uscată și tare) sau alte alimente cu tendoane tari.

În timpul utilizării folosiți împingătorul, nu împingeți alimentele cu mâinile.

Deconectați imediat produsul de la rețea în caz de defecțiune sau deteriorare și contactați serviciul oficial de asistență tehnică. Pentru a evita orice risc de pericol, nu desfaceți dispozitivul. Reparațiile sau alte operațiuni pe dispozitiv pot fi efectuate numai de personalul tehnic calificat de la departamentul oficial de asistență tehnică al mărcii.

Compania **B&B TRENDS SL** nu-și asumă răspunderea pentru daunele care pot apărea în cazul persoanelor, animalelor sau obiectelor din cauza nerespectării acestor avertismente.

Operarea extractorului de suc

Vă rugăm să urmăriți imaginea de pe drumul spre accesoriile pentru tomate instalate.

Introduceți următoarele piese în corpul tocătorului:

Introduceți sulul cu cuplajul orientat spre interior. Potrivii inserția pe știftul de la volută.

Montați șurubul storcătorului și camera storcătorului.

Montați strâns toate elementele cu inelul filetat

Montați unitatea de tocător asamblată pe unitatea de acționare și rotiți-o până când auziți un clic de blocare.

Așezați dispozitivul de protecție împotriva stropilor pentru storcător

Tăiați în primul rând roșiile. Porniți întrerupătorul și asigurați-vă că echipamentul se mișcă bine înainte de a pune.

Folosiți împingătorul de alimente. Folosiți șurubul de reglare a storcătorului pentru a regla eliberarea pulpei.

ELIMINAREA PRODUSULUI



Acest produs este conform cu Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2012/19 / UE privind deșeurile care provin de la echipamente electrice și electronice (DEEE), care stabilește cadrul legal obligatoriu în Uniunea Europeană pentru eliminarea și re folosirea dispozitivelor electronice și electrice folosite. Nu aruncați acest produs la gunoi. Duceți-l la cel mai apropiat punct de colectare de dispozitivele electronice și electrice.

БЛАГОДАРИМ ВАС ЗА ТО, ЧТО ВЫБИРАЕТЕ ZELMER. МЫ НАДЕЕМСЯ, ЧТО ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАШЕЙ ПРОДУКЦИИ ПРИНЕСЕТ ВАМ МАКСИМАЛЬНУЮ ПОЛЬЗУ, И ВЫ ВСЕГДА БУДЕТЕ ДОВОЛЬНЫ РЕЗУЛЬТАТОМ.

ОПИСАНИЕ

1. Шнек соковыжималки
2. Фильтр
3. Камера соковыжималки
4. Поддон соковыжималки
5. Защита соковыжималки от брызг
6. Винт регулятора соковыжималки

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

В случае, если шнур питания поврежден, то, во избежание опасности, он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или лицами с аналогичной квалификацией.

Соблюдайте время работы аксессуаров, указанное в соответствующих разделах руководства.

Для очистки действуйте согласно разделу «Техническое обслуживание и очистка» данного руководства. Предупреждение: неправильное использование может привести к травмам!

Будьте осторожны при обращении с острыми режущими ножами, в том числе и во время очистки.

Всегда отключайте электроприбор от источника питания, если он оставлен без присмотра, а также перед сборкой,

разборкой или очисткой.

Перед заменой аксессуаров или приближением к движущимся деталям во время использования необходимо выключить электроприбор и отключить его от сети.

Этот электроприбор не должен использоваться детьми.

Храните электроприбор и его шнур в недоступном для детей месте.

Устройства могут использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами без опыта использования и знания оборудования, если они находятся под наблюдением контролирующего лица или проинструктированы относительно безопасного использования прибора и понимают связанные с этим опасности.

Не позволяйте детям играть с устройством.

Прибор предназначен только для бытового использования. Он не предназначен для использования в таких областях, как:

- кухонные помещения для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях
- фермерские хозяйства
- клиентами в гостиницах, мотелях и других жилых помещениях
- в помещениях типа „постель и завтрак”.

Данное устройство предназначено для использования на максимальной высоте до 2000 м над уровнем моря.

ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Данный электроприбор предназначен для домашнего использования и не должен использоваться в коммерческих или промышленных целях. Любое неправильное использование или обращение с изделием аннулирует гарантию.

Перед подключением прибора к электросети убедитесь, что напряжение в сети соответствует требованиям, указанным на этикетке прибора.

Во время эксплуатации сетевой кабель не должен спутываться или наматываться на прибор.

Не используйте устройство, не включайте и не отключайте его от сети мокрыми руками и/или ногами.

Не тяните за кабель, чтобы отключить прибор от розетки, и не используйте кабель для перемещения устройства. Немедленно отключите изделие от сети в случае поломки или повреждения и контакта

Не перерабатывайте жесткие продукты, такие как кости, орехи (например, сухие и твердые соевые бобы), или другие продукты с жесткими волокнами.

Пожалуйста, пользуйтесь толкателем во время работы и не толкайте продукты руками.

В случае поломки или повреждения устройства немедленно отключите его от сети и обратитесь в официальную службу технической поддержки. Во избежание несчастных случаев не открывайте устройство самостоятельно. Выполнять ремонтные работы или техническое обслуживание прибора может только уполномоченный персонал официальной службы технической поддержки бренда.

Компания «**B&B TRENDS S.L.**» не несет никакой ответственности за ущерб,

который может быть причинен людям, животным или предметам в результате несоблюдения данных инструкций.

Эксплуатация соковыжималки

Проследите за тем, как установлены аксессуары для помидоров.

Вставьте следующие детали в корпус мясорубки:

Вставьте спираль так, чтобы муфта была обращена внутрь. Установите вставку на штифт спирали.

Установите шнек соковыжималки и камеру соковыжималки.

Плотно закрепите все элементы с помощью резьбового кольца.

Установите собранный блок мясорубки на привод и поверните его до щелчка фиксатора.

Установите защиту соковыжималки от брызг

Сначала нарежьте помидоры. Включите выключатель питания и убедитесь, что оборудование

движется нормально, прежде чем ставить.

Используйте толкатель для продуктов. Используйте винт регулятора соковыжималки, чтобы регулировать выход мякоти.



УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

Данное изделие соответствует Европейской Директиве 2012/19/EU по электрическим и электронным устройствам, известной как WEEE (Директива ЕС об отходах электрического и электронного оборудования), которая является правовой основой, применимой в Европейском Союзе для утилизации и повторного использования отработанных электронных и электрических устройств. Не выбрасывайте данное изделие в контейнер для мусора – обратитесь в ближайший пункт по сбору электрических и электронных отходов.

БЛАГОДАИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ ZELMER. ЖЕЛАЕМ ВИ УДОВЛЕТВОРЕНИЕ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕТО НА УРЕДА.

ОПИСАНИЕ

1. Винт за сокоизстисквачка
2. Филтър
3. Камера на сокоизстисквачката
4. Тава за сокоизстисквачка
5. Протектор против пръски на сокоизстисквачката
6. Винт за регулиране на сокоизстисквачката

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Ако **захранващият кабел** е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, оторизиран сервиз, или лице, притежаващо необходимата квалификация, за да бъде избегната опасност. Спазвайте времето за работа на аксесоарите, посочени в отделните раздели на инструкциите за употреба. За почистване следвайте раздела за консервация и почистване от настоящата инструкция за употреба. **Внимание: Неправомерното използване на уреда носи опасност от нараняване!**

Бъдете внимателни при работа с **режещите остриета**, а също така при почистване. **Винаги изключвайте продукта от захранването**, когато е оставен без надзор или преди **сглобяване, разглобяване** или

почистване.

Изключете устройството и го изключете от захранването, преди да смените аксесоарите или преди да се доближите до частите, които могат да се движат по време на употреба. Децата нямат право да използват това устройство. Пазете устройството и неговия кабел на място, недостъпно за деца.

Устройството може да се използва от хора с намалени физически, сензорни и умствени способности и без опит и знания, ако те са под наблюдение или са инструктирани за безопасното използване на устройството и ако разбират свързаните с това опасности. Децата не трябва да си играят с уреда.

Уредът е предназначен за само за домашна употреба.

Той не е предназначен за използване в приложения като:

офиси и други работни помещения

- ферми

- от клиенти в хотели, мотели и други помещения от резидентен тип

- места за настаняване тип „нощувка и

закуска”.

Устройството е предназначено за използване на

максимална надморска височина от 2000 метра н.м.р.

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Устройството е проектирано за домашна употреба и при никакви обстоятелства не трябва да се използва за търговска или промишлена употреба. Всяка злоупотреба или неправилно боравене с продукта анулира гаранцията.

Преди да свържете продукта към електрическата мрежа, проверете дали мрежовото напрежение е същото, както е посочено върху етикета на продукта.

По време на употреба захранващият кабел не трябва да бъде заплетен или усукан около продукта. Не използвайте устройството, не го свързвайте или изключвайте от електрическата мрежа с мокри ръце и / или стъпала.

Не дърпайте захранващия кабел, за да го изключите от електрическата мрежа и не го използвайте, за да преместите устройството с него. В случай на повреда или авария незабавно изключете продукта от електрическата мрежа.

Не обработвайте твърди храни като кости, ядки (например сушени и твърди соеви зърна) или други храни с твърди влакна.

Използвайте тласкача при работа, не бутайте продуктите с ръце.

В случай на авария или повреда, незабавно изключете продукта от електрическата мрежа и се свържете с оторизиран сервиз. За да предотвратите опасност, не отваряйте устройството. Само квалифициран сервизен персонал от оторизиран сервиз на марката може да ремонтира устройството, както и да извършва по него всякакви операции.

B&B TRENDS, S.L. не поема отговорност за щети, които могат да възникнат върху хора, животни или предмети поради неспазване на тези предупреждения.

Работа със сокоизстисквачката

Моля, следвайте картинката по пътя към инсталираните аксесоари за домати.

Поставете следните части в корпуса на месомелачката:

Поставете свитъка със съединителя, обърнат навътре. Поставете вложката върху шифта на свитъка.

Поставете винта на сокоизстисквачката и камерата на сокоизстисквачката Монтирайте плътно соички елементи с пръстена с резба Монтирайте сглобения блок на месомелачката върху задвижващия блок и го завъртете, докато чуete щракване на ключалката.

Поставете предпазителя на сокоизстисквачката срещу пръски Нарежете първо домати. Включете ключа за захранването и се уверете, че оборудването се движи правилно, преди да поставите.

Използвайте буталото за храна. Използвайте винта за регулиране на сокоизстисквачката, за да регулирате отделянето на пулпа.



УНИЩОЖАВАНЕ НА ПРОДУКТА

Този продукт е в съответствие с Директивата на Европейския парламент и на Съвета 2012/19 / ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО), която определя правната рамка в Европейския съюз за обезвреждане и повторна употреба на отпадъци от електронно и електрическо оборудване. Не изхвърляйте този продукт на боклука. Отнесете отпадъчните електронни и електрически устройства до най-близкия пункт за събиране.

ДЯКУЄМО ВАМ ЗА ТЕ, ЩО ОБИРАЄТЕ ZELMER. МИ СПОДІВАЄМОСЯ, ЩО ВИКОРИСТАННЯ НАШОЇ ПРОДУКЦІЇ ПРИНЕСЕ ВАМ МАКСИМАЛЬНУ КОРИСТЬ І ВИ ЗАВЖДИ БУДЕТЕ ЗАДОВОЛЕНІ РЕЗУЛЬТАТОМ.

ОПИС

1. Шнек для соковижималки
2. Фільтр
3. Камера соковижималки
4. Лоток для соковижималки
5. Захист від розбризкування соковижималки
6. Гвинт регулювання соковижималки

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

У разі, якщо шнур живлення пошкоджений, задля уникнення небезпеки його має замінити виробник, сервісний агент виробника або особи з аналогічною кваліфікацією. Дотримуйтеся часу роботи аксесуарів, зазначеного у відповідних розділах інструкції. Для очищення дійте згідно з розділом «Технічне обслуговування і очищення» цієї інструкції.

Попередження: неправильне використання може призвести до травм! Будьте обережні при поводженні з гострими різальними ножами, у тому числі й під час очищення. Завжди від'єднуйте електроприлад від джерела живлення, якщо він залишений без нагляду, а також перед складанням, розбиранням або очищенням. Перед

заміною аксесуарів або

наближенням до деталей, що рухаються під час використання, необхідно вимкнути електроприлад і вимкнути його з мережі. Цей електроприлад не повинен використовуватися дітьми. Зберігайте електроприлад і його шнур у недоступному для дітей місці. Пристрої можуть використовуватися особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами без досвіду використання і знання устаткування, якщо вони перебувають під наглядом контролюючої особи або проінструктовані стосовно безпечного використання приладу і розуміють пов'язані з цим небезпеки. Не дозволяйте дітям грати з пристроєм.

Прилад призначений тільки для домашнього використання. Він не призначений для використання в таких програмах, як:

- кухонні зони персоналу в магазинах, офісах та інших робочих середовищах
- фермерські будинки
- клієнтами в готелях, мотелях та інших житлових приміщеннях

- проживання типу „ліжко та сніданок”.

Цей прилад призначено для використання на максимальній висоті до 2000 м над рівнем моря.

ВАЖЛИВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Цей електроприлад призначено для домашнього використання і за жодних обставин не має використовуватися в комерційних або промислових цілях. Будь-яке неправильне використання виробу або поводження з ним анулює гарантію.

Перед підключенням приладу до електромережі переконайтеся, що напруга в мережі відповідає вимогам, зазначеним на етикетці приладу.

Під час експлуатації мережевий кабель не має сплутуватися або намотуватися на прилад.

Не використовуйте пристрій, не вмикайте і не вимикайте його з мережі мокрими руками і/або ногами.

Не тягніть за кабель, щоб відключити прилад від розетки, і не використовуйте кабель для переміщення пристрою. Негайно вимкніть виріб від мережі в разі поломки або пошкодження і контакту

Не переробляйте тверді продукти, такі як кістки, горіхи (наприклад, сухі і тверді соєві боби) або інші продукти з жорсткими волокнами.

Будь ласка, користуйтеся штовхачем під час роботи і не штовхайте продукти руками.

У разі поломки або пошкодження пристрою негайно вимкніть його з мережі і зверніться до офіційної служби технічної підтримки. Щоб уникнути нещасних випадків, не відкривайте пристрою самостійно.

Виконувати ремонтні роботи або технічне обслуговування приладу може тільки уповноважений персонал офіційної служби технічної підтримки бренду.

Компанія «**B & B TRENDS S.L.**» не несе жодної відповідальності за збитки, які можуть бути заподіяні людям, тваринам або предметам у результаті недотримання інструкцій.

Експлуатація соковижималки

Будь ласка, дотримуйтесь малюнка на шляху до встановлених аксесуарів для томатів.

Вставте наступні деталі в корпус м'ясорубки:

Вставте спіраль муфтою всередину. Встановіть вставку на штифт спіралі.

Встановіть шнек соковижималки та камеру соковижималки Щільно зафіксуйте всі елементи за допомогою різьбового кільця Встановіть зібраний блок

м'ясорубки на приводний блок і поверніть його до клацання фіксатора.

Встановіть захист від бризок соковижималки Спочатку нарежте помідори. Увімкніть вимикач живлення і переконайтеся, що обладнання рухається нормально, перш ніж ставити.

Використовуйте штовхач для їжі. За допомогою гвинта регулятора соковижималки відрегулюйте вихід м'якоти.



УТИЛІЗАЦІЯ ВИРОБУ

Цей пристрій відповідає Європейській Директиві 2012/19/EU для електричних і

електронних пристроїв, відомій як WEEE (Директива ЄС про відходи електричного та електронного устаткування), яка є правовою основою, що застосовується в Європейському Союзі для утилізації і повторного використання відпрацьованих електронних та електричних пристроїв. Не викидайте цього виробу в контейнер для сміття – зверніться до найближчого пункту збирання електричних та електронних відходів.

KARTA GWARANCYJNA

Eurogama sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie przy ul.
Aleje Jerozolimskie 200/225, 02-486 Warszawa

NAZWA URZĄDZENIA:

TYP, MODEL:

DATA ZAKUPU:

1. Eurogama sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie (KRS: 0000735164), wyłączny dystrybutor marki Zelmer w Polsce, udziela dobrowolnej gwarancji na stanowiące Państwa własność Urządzenie objęte niniejszą gwarancją (dalej jako: „Urządzenie”).
2. Zasady i warunki gwarancji opisane zostały w punkcie „Ogólne warunki gwarancji”.
3. Dystrybutor udziela również dodatkowej gwarancji na silnik urządzenia. Dodatkowa gwarancja przysługuje wyłącznie konsumentom.
4. Zasady i warunki dodatkowej gwarancji na silnik urządzenia zostały opisane w punkcie „Warunki dodatkowej gwarancji”.

OGÓLNE WARUNKI GWARANCJI

Podstawowe informacje

1. Niniejsza gwarancja udzielana jest przez dystrybutora, Eurogama sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie przy ul. Aleje Jerozolimskie 200/225, 02-486 Warszawa, wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Miasta Stołecznego Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000735164, NIP 5223128159, kapitał zakładowy 105 000,00 zł, zwaną w dalszej części Gwarantem.

2. Gwarancja obejmuje wady fizyczne Urządzenia wynikające z niewłaściwego wykonania Urządzenia bądź jego części, które czynią je nieprzydatnym do użytkowania zgodnie z przeznaczeniem.

3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Urządzeniu istniejących w chwili wydania Urządzenia użytkownikowi końcowemu w pierwszej sprzedaży detalicznej.

4. Gwarancja jest ważna przez 24 miesiące w przypadku pierwszej sprzedaży detalicznej do celu użytku domowego niezwiązanego z prowadzoną działalnością zawodową i gospodarczą (konsument) oraz 12 miesięcy w przypadku pierwszej sprzedaży detalicznej związanej z prowadzoną działalnością zawodową i gospodarczą (przedsiębiorca) od daty wydania Urządzenia użytkownikowi końcowemu.

5. Gwarancja obowiązuje na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej dla produktów zakupionych na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

6. Gwarancją nie są objęte:

1) uszkodzenia mechaniczne, np. odbarwienia lub ścieranie się zewnętrznej powłoki Urządzenia,

2) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowej konserwacji Urządzenia (chemicznej lub termicznej),

3) uszkodzenia powstałe w wyniku ingerencji wody lub innej cieczy,

4) uszkodzenia powstałe w wyniku używania Urządzenia niezgodnie z instrukcją do niego dołączoną,

5) uszkodzenia powstałe w wyniku podejmowania prób naprawy Urządzenia przez nieautoryzowany serwis,

6) uszkodzenia powstałe w wyniku modyfikacji lub niepoprawnej instalacji oprogramowania,

7) uszkodzenia części podlegających normalnemu zużyciu, takich jak szczotki, worki, filtry, rury giętkie,

8) uszkodzenia powstałe w wyniku wyładowań atmosferycznych, przepięć, innych zakłóceń w sieciach elektrycznych,

9) uszkodzenia spowodowane zaistnieniem siły wyższej (tj. np. pożarem, trzęsieniem ziemi, działaniami wojennymi lub innymi nieprzewidzianymi zdarzeniami zewnętrznymi).

7. W przypadku braku zgodności Urządzenia z umową uprawnionemu przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt Gwaranta, a udzielona gwarancja nie ma wpływu na możliwość skorzystania z tych środków ani ich zakres. W szczególności niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową. Wykonywanie uprawnień z tytułu gwarancji nie wpływa na odpowiedzialność sprzedawcy z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową. W razie wykonywania uprawnień z gwarancji bieg terminu do wykonania uprawnień z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową ulega zawieszeniu z dniem zawiadomienia sprzedawcy o wadzie. Termin ten biegnie dalej od dnia odmowy przez Gwaranta wykonania obowiązków wynikających z gwarancji albo bezskutecznego upływu czasu na ich wykonanie.

Procedura gwarancyjna

8. Dokumentem uprawniającym do skorzystania z gwarancji jest dowód zakupu (np. paragon z kasy fiskalnej, faktura).

9. Zgłaszając usterkę należy skontaktować się z Gwarantem poprzez Autoryzowany Serwis Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl lub dostarczyć Urządzenie do miejsca zakupu (punktu sprzedaży detalicznej). W przypadku dostarczenia Urządzenia do miejsca zakupu zgłoszenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer dokonuje sprzedawca detaliczny w imieniu uprawnionego.

10. Wysyłka Urządzenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer odbywa się za pośrednictwem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie na koszt Gwaranta, po wcześniejszym dokonaniu zgłoszenia zgodnie z punktem 9 Ogólnych Warunków Gwarancji i uzyskaniu numeru zgłoszenia serwisowego (RMA).

11. Uprawniony obowiązany jest udostępnić Urządzenie do odbioru przez Autoryzowanego Serwisu Zelmer za pośrednictwem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie. W przeciwnym razie koszty dostarczenia Urządzenia oraz odpowiedzialność za szkody powstałe w transporcie ponosi uprawniony.

12. Dostarczone Urządzenie powinno być kompletne. Do Urządzenia powinny być dołączone opis wady, kopia dowodu zakupu, adres zwrotny uprawnionego oraz telefon kontaktowy.

13. Urządzenie powinno zostać przygotowane do transportu zgodnie z wymogami określonymi przez wskazany przez Gwaranta podmiot świadczący usługi kurierskie. W przypadku braku zabezpieczenia Urządzenia do transportu zgodnie z przedmiotowymi wymogami, Gwarant nie odpowiada za uszkodzenia w transporcie.

14. W przypadku uszkodzenia Urządzenia w transporcie zalecane jest spisanie protokołu szkody z przedstawicielem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie.

15. Dostarczone Urządzenie powinno spełniać ogólnie przyjęte normy czystości, w szczególności zostać dostarczone w stanie wolnym od zabrudzeń i zanieczyszczeń zewnętrznych. W przeciwnym razie Gwarant ma prawo do odmowy naprawy Urządzenia i zwrotu Urządzenia na koszt uprawnionego.

16. Po dostarczeniu Urządzenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer wady ujawnione w okresie gwarancji zostaną usunięte przez Gwaranta.

17. Gwarant obowiązany jest udzielić odpowiedzi na informację o usterce w terminie 14 dni od dnia jej zgłoszenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer.

18. Wady Urządzenia ujawnione w okresie gwarancji zostaną usunięte w możliwie najkrótszym terminie, od 14 do 21 dni roboczych od daty dostarczenia Urządzenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer.

19. W razie braku możliwości usunięcia wady stwierdzonej przez Autoryzowany Serwis Zelmer, uprawnionemu przysługuje prawo do nieodpłatnej wymiany Urządzenia na nowe. Wymiany dokonuje Autoryzowany Serwis Zelmer.

20. W razie braku możliwości wymiany Urządzenia na nowe, uprawnionemu przysługuje zwrot środków na zakup Urządzenia. W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących dokumentów korygujących należy skontaktować się z Działem Księgowym Gwaranta pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: dzialfinansowy@zelmer.pl.

21. Po upływie okresu gwarancji Autoryzowany Serwis Zelmer może dokonać odpłatnej naprawy gwarancyjnej. Koszt naprawy jest ustalany indywidualnie w zależności od możliwości i skomplikowania naprawy. W celu sprawdzenia możliwości oraz kosztów naprawy prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl.

22. Autoryzowany Serwis Zelmer prowadzi sprzedaż akcesoriów oraz części zamiennych w zależności od ich dostępności. W przypadku potrzeby zakupu prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl w celu sprawdzenia dostępności produktów oraz ich kosztu.

23. W przypadku dodatkowych pytań dotyczących napraw prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl.



EUROGAMA
Kierownik Serwisu
Grzegorz Nowicki

EN / WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, S.L. guarantees compliance of this product for the use for which it is intended for a period of two years. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfill or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B&B TRENDS, S.L. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, S.L. authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, S.L., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. The warranty must be fully completed and delivered along with the receipt or delivery docket for the effective exercise of rights under this warranty.

This warranty should be retained by the user as well as the invoice, receipt or the delivery docket to facilitate the exercise of these rights. For technical service and after-sales care outside the Polish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item or check for further aftersales information at www.zelmer.com

DE / GARANTIE-ERKLÄRUNG

B&B TRENDS, S.L. garantiert die Konformität dieses Produkts für den Verwendungszweck, für den es bestimmt ist, für einen Zeitraum von zwei Jahren. Im Falle eines Ausfalls während der Laufzeit dieser Garantie sind die Benutzer dazu berechtigt, das Produkt kostenlos zu reparieren oder zu ersetzen, wenn die erste Option nicht möglich ist, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als nicht erfüllbar oder ist unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie eine Preissenkung oder Stornierung des Verkaufs wählen, was direkt mit dem Verkäufer zu klären ist. Dies gilt auch für den Austausch von Ersatzteilen, sofern das Produkt im Falle beider Optionen gemäß den in dieser Anleitung enthaltenen Empfehlungen verwendet und nicht von einem Dritten manipuliert wurde, der nicht der B&B TRENDS, S.L. zugelassen ist. Die Garantie deckt keine Verschleißteile ab. Diese Garantie betrifft nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedstaaten der Europäischen Union.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Kunden müssen sich bezüglich der Reparatur des Produkts an einen von B&B TRENDS, S.L. zugelassenen technischen Kundendienst wenden.

Jede Manipulation durch Dritte, die nicht von B&B TRENDS, S.L. zugelassen ist, oder die unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Produkts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Die Garantie muss vollständig ausgefüllt und zusammen mit dem Kaufbeleg oder Lieferschein zurückgesendet werden, um die im Rahmen dieser Garantie geltenden Rechte ausüben zu können.

Diese Garantie sollte vom Benutzer zusammen mit der Rechnung, dem Kaufbeleg oder dem Lieferschein aufbewahrt werden, um die Ausübung dieser Rechte zu erleichtern. Bei einem technischen Service und Kundendienst außerhalb des polnischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben, oder informieren Sie sich unter www.zelmer.com über weitere Kundendienstinformationen.

CZ / ZÁRUČNÍ ZPRÁVA

Společnost B&B TRENDS, S.L. poskytuje na tento produkt dvouletou záruční lhůtu v případě jeho použití v souladu s určením. Dojde-li během záruční lhůty k poruše, jsou uživatelé oprávněni nechat si produkt bezplatně opravit, případně vyměnit, není-li oprava možná, s výjimkou případů, kdy některou z těchto možností nelze provést nebo kdy je její provedení nepřiměřené. V takovém případě se můžete rozhodnout pro slevu z kupní ceny nebo zrušení prodeje, které musí být řešeno přímo s prodejcem. To zahrnuje i výměnu náhradních dílů za předpokladu, že byl produkt používán v souladu s doporučeními uvedenými v této příručce a že s ním nemanipulovala žádná třetí strana, která není autorizována společností B&B TRENDS, S.L. Záruka se nevztahuje na žádné součásti podléhající opotřebení. Tato záruka nemá vliv na vaše spotřebitelská práva v souladu s ustanoveními směrnice 1999/44/ES platné pro členské státy Evropské unie.

POUŽITÍ ZÁRUKY

Pro opravu produktu musejí zákazníci kontaktovat technický servis autorizovaný společností B&B TRENDS, S.L.

Pokud s produktem manipulovala osoba bez autorizace společnosti B&B TRENDS, S.L. nebo byl produkt používán neopatrně či nesprávně, ztrácí tato záruka platnost. Pro účinné uplatnění vašich práv plynoucích z této záruky je třeba záruku kompletně vyplnit a přiložit k ní účtenku nebo dodací list.

Pro snazší uplatnění těchto práv doporučujeme, aby si uživatel ponechal tuto záruku a spolu s ní i fakturu, účtenku nebo dodací list. Pro technickou podporu a poprodejní péči mimo území Polska zašlete dotaz na prodejní místo, kde jste si výrobek zakoupili, nebo si projděte další informace o poprodejních službách na adrese www.zelmer.com

SK / ZÁRUKA

Spoločnosť B&B TRENDS, S.L. ručí, že tento výrobok spĺňa po dobu dvoch rokov požiadavky týkajúce sa použitia, na ktoré je určený. V prípade poruchy počas doby platnosti tejto záruky majú používatelia právo na bezplatnú opravu prípadne výmenu produktu, ak oprava nie je k dispozícii, okrem prípadu, že sa jedna z týchto možností nedá splniť alebo je neprimeraná. V tomto prípade si môžete zvoliť zníženie ceny alebo zrušenie predaja, čo je potrebné riešiť priamo s predajcom. Vztahuje sa to aj na výmenu náhradných dielov za predpokladu, že sa výrobok používal v súlade s odporúčaniami uvedenými v tejto príručke pre obidva prípady a že doň nezasahovala žiadna tretia strana, ktorá nemá povolenie od spoločnosti B&B TRENDS, S.L. Záruka sa nevzťahuje na diely podliehajúce opotrebeniu. Táto záruka nemá vplyv na vaše práva spotrebiteľa v zmysle ustanovení smernice 1999/44/ES, ktorá platí pre členské štáty Európskej únie.

UPLATNENIE ZÁRUKY

V prípade žiadosti o opravu výrobku musia zákazníci kontaktovať autorizovaný technický servis spoločnosti B&B TRENDS, S.L.

Všetky neoprávněné zásahy osobami, které nemají povolenie zo strany spoločnosti B&B TRENDS, S.L., prípadne neopatrné alebo nesprávne použitie výrobku rušia platnosť tejto záruky. Na účinné uplatnenie práv vyplývajúcich z tejto záruky musí byť záruka úplne vyplnená a doručená s príjmovým dokladom alebo dokladom o dodaní.

Používateľ by si mal túto záruku ako aj faktúru, príjmový doklad alebo dodací list ponechať, aby sa uplatnenie týchto práv uľahčilo. V prípade technického servisu a popredajnej starostlivosti mimo poľského územia pošlite svoju žiadosť predajcovi, u ktorého ste si výrobok kúpili, alebo si pozrite ďalšie informácie o popredajných službách na adrese www.zelmer.com

HU / GARANCIA

Az B&B TRENDS, S.L. két évre garatálja a termék rendeltetészerű használatát. Ha a termék a garancia időtartama alatt meghibásodik, a terméket díjmentesen megjavítjuk, vagy ha a javítás nem lehetséges, díjmentesen kicseréljük azt, kivéve, ha e lehetőségek valamelyike nem lehetséges vagy aránytalan költséggel járna. Ebben az esetben a felhasználó kérheti a termék árának leszállítását, vagy elállhat a vásárlástól. Ezekben az esetekben közvetlenül az értékesítést végző kereskedőhöz kell fordulni. A garancia a pótkatrészeket is fedezi, amennyiben a terméket a jelen kézikönyvben leírtak betartásával használták, és az B&B TRENDS, S.L. vállalaton kívül más nem végzett rajta semmilyen műveletet. A garancia a normál elhasználódás és kopás által érintett alkatrészekre nem vonatkozik. Ha Ön az Európai Unió valamelyik tagállamának a polgára, ez a garancia nem korlátozza az Ön 1999/44/EK irányelv előírásnak megfelelő fogyasztói jogait.

A GARANCIA ÉRVÉNYESÍTÉSE

Ha a terméket javítani kell, vegye fel a kapcsolatot az B&B TRENDS, S.L. hivatalos szervizével. A termék a B&B TRENDS, S.L. által felhatalmazottaktól eltérő felek általi illetéktelen módosítása/javítása, valamint a termék gondatlan vagy nem rendeltetészerű használata esetén a garancia érvényét veszti. A felhasználó abban az esetben élhet a garanciális jogaival, ha a garancialevelet hiánytalanul kitöltötték, és a nyugtával vagy a szállítási dokumentumokkal együtt átadták. A garanciális jogok gyakorlásához a felhasználó köteles bemutatni a garancialevelet és a számlát, nyugtát vagy szállítási dokumentumot. Lengyelországon kívül a műszaki szerviz és a vevőszolgálati szolgáltatók igénybevétele érdekében forduljon ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta, vagy olvassa el a vevőszolgálati információkat a www.zelmer.com oldalon

RO / RAPORT DE GARANȚIE

B&B TRENDS, S.L. garantează conformitatea acestui produs cu scopul pentru care a fost conceput, pentru o perioadă de doi ani. În cazul defectării pe perioada acestei garanții, utilizatorii au dreptul să repare sau să înlocuiască produsul gratuit, dacă prima variantă nu este disponibilă, cu excepția cazului în care una dintre aceste opțiuni se dovedește a fi imposibil de îndeplinit sau nu este disproporționată. În acest caz, puteți opta pentru o reducere de preț sau anularea vânzării, care trebuie tratată direct cu furnizorul de vânzări. Această garanție acoperă și înlocuirea pieselor de schimb, cu condiția ca produsul să fi fost folosit conform recomandărilor specificate în acest manual, pentru ambele cazuri, și să nu fi fost modificat de o terță parte care nu este autorizată de B&B TRENDS, S.L. Garanția nu va acoperi nici o piesă supusă uzurii. Această garanție nu afectează drepturile dvs. în calitate de consumator, în conformitate cu prevederile Directivei 1999/44/CE pentru statele membre ale Uniunii Europene.

UTILIZAREA GARANȚIEI

Clienții trebuie să contacteze un serviciu tehnic autorizat de B&B TRENDS, S.L. în vederea reparării produsului.

Astfel orice modificare a produsului efectuată de orice persoană neautorizată de B&B TRENDS, S.L. anulă utilizarea neglijentă sau necorespunzătoare a acestuia și anula această garanție. Garanția trebuie să fie completată integral și livrată împreună cu borderoul de primire sau expediere, în vederea exercitării efective a drepturilor în baza acestei garanții.

Această garanție trebuie păstrată de către utilizator alături de factură, borderoul de primire sau expediere, pentru a facilita exercitarea acestor drepturi. Pentru serviciul tehnic și serviciul de post-vânzare în afara teritoriului Poloniei, trimiteți întrebările dvs. la punctul de vânzare de la care ați achiziționat articolul sau consultați informații de post-vânzare suplimentare la www.zelmer.com

RU / ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Компания B&B TRENDS, S.L. предоставляет гарантию на данное изделие сроком 2 года с момента приобретения нового изделия потребителем, если изделие будет применяться по назначению. В случае поломки во время гарантийного срока пользователи имеют право на бесплатный ремонт или замену изделия, если ремонт будет невозможен. Эта гарантия также включает замену запчастей, если изделие эксплуатировалось согласно рекомендациям, указанным в этом руководстве, и не было отремонтировано сторонними специалистами, не уполномоченными компанией B&B TRENDS, S.L. . Гарантия не распространяется на запчасти, подверженные эксплуатационному износу. Эта гарантия не влияет на права потребителя согласно условиям Директивы 1999/44/ЕС для стран — членов Европейского союза.

ПРИМЕНЕНИЕ ГАРАНТИИ

Клиенты обязаны связаться с сервисным центром, уполномоченным компанией B&B TRENDS, S.L. на проведение ремонта изделий.

Любые манипуляции с изделием специалистами, не уполномоченными компанией B&B TRENDS, S.L. , небрежное или нецелевое использование изделия приведут к аннулированию гарантии.

Гарантийное обслуживание предоставляется при условии предоставления потребителем документа о покупке – кассового чека.

Пользователь обязан хранить кассовый чек, чтобы облегчить процесс выполнения гарантийных работ. Для получения технического обслуживания и послепродажного обслуживания за пределами Польши следует передать запрос в точку продажи, где была выполнена покупка товара, или

уточнить информацию по послепродажному обслуживанию на сайте www.zelmer.com

Срок службы изделия 2 года с даты продажи в условиях эксплуатации и хранения при температуре от 0°C до 40°C.

BG / ГАРАНЦИОНЕН ОТЧЕТ

B&B TRENDS, S.L. гарантира, че този продукт съответства на употребата, за която е предназначен, за срок от две години. В случай на отказ през гаранционния срок потребителите имат право да ремонтират продукта или евентуално да го заменят безплатно, ако не може да се ремонтира, освен ако един от тези варианти се окаже невъзможен за изпълнение или е непропорционален. В такъв случай можете да изберете намаляване на цената или отмяна на продажбата, което се уговаря директно с продавача. Гаранцията покрива и смяната на резервните части, но при условие че продуктът е използван съобразно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, както и ако не е предприет опит за намеса от трето лице, което не е уполномощено за тази цел от B&B TRENDS, S.L. . Гаранцията не покрива никакви амортизирани части. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

Клиентите трябва да се свържат с оторизиран технически сервис на B&B TRENDS, S.L. за ремонт на продукта.

Всяка намеса в продукта от неупълномощено от B&B TRENDS, S.L. лице или небрежна или неправилна употреба на същото лице анулира настоящата гаранция. Гаранцията трябва да се попълни изцяло и да се връчи заедно с касовата бележка или приемно-предавателния протокол, за да може действително да се упражняват правата по тази гаранция.

Гаранцията следва да остане у потребителя заедно с фактурата, касовата бележка или приемно-предавателния протокол с цел улесняване упражняването на тези права. За техническо обслужване и следпродажбен сервис извън полска територия заявката се подава в търговския обект, където е закупена стоката, или може да проверите за допълнителна следпродажбена информация на www.zelmer.com

UA / ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Компанія B&B TRENDS, S.L. гарантує, що цей виріб прослужить протягом двох років, якщо використовуватиметься за призначенням. Гарантія на даний виріб становить 2 роки з моменту придбання нового виробу споживачем. У разі поломки під час гарантійного терміну користувачі мають право на безкоштовний ремонт або заміну виробу, якщо ремонт буде неможливий, за винятком випадків, коли один з цих варіантів буде неможливо виконати або він буде несумірним. У цьому випадку покупець має право вибрати зниження ціни або скасування покупки, що слід обговорювати безпосередньо з продавцем. Ця гарантія також включає заміну запчастин, якщо в обох випадках виріб експлуатувався відповідно до рекомендацій, зазначених у цьому керівництві, і його не було відремонтовано сторонніми фахівцями, не уповноваженими компанією B&B TRENDS, S.L. . Гарантія не поширюється на запчастини, які піддаються експлуатаційному зносу. Ця гарантія не впливає на права споживача згідно з умовами Директиви 1999/44/ЕС для країн — членів Європейського Союзу.

ЗАСТОСУВАННЯ ГАРАНТІЇ

Клієнти зобов'язані зв'язатися з сервісним центром, уповноваженим компанією B&B TRENDS, S.L. на проведення ремонту виробів.

Будь-які маніпуляції з виробом фахівцями, не уповноваженими компанією B&B TRENDS, S.L. , недбале або нецільове використання виробу призведуть до втрати гарантії. Гарантійне обслуговування офіційно ввезеного в Україну виробу надається за умови надання споживачем документа про придбання. В Україні таким документом може бути касовий, фіскальний, товарний чек, видаткова накладна або інший встановлений законодавством фіскальний документ, який підтверджує дату придбання зазначеного виробу.

Користувач зобов'язаний зберігати документ про придбання виробу, щоб полегшити процес виконання гарантійних робіт. Для отримання технічного й післяпродажного обслуговування в Україні, слід передати запит у точку продажу, де було виконано покупку товару, або уточнити інформацію з післяпродажного обслуговування на сайті www.zelmer.com

Соковыжималка / Соковыжималка
SERIES: ZMMA. MOD: ZMMA085

Made in China / Сделано в Китае / Зроблено в Китаї

B&B TRENDS, S.L.
C. Cataluña, 24 · P.I. Ca N'Oller
08130 Santa Perpètua de Mogoda
(Barcelona) · Spain

01/2023